

14:1 וְלֹא תִתְנַדְּדוּ לֹא אֱלֹהֵיכֶם לַיהוָה אַתֶּם בָּנִים -  
 u·la ththgddu la alei·km l·ieue athm bnim  
 and·not you<sup>(P)</sup>-shall-slash-yourselfs and·not  
 sons you<sup>(P)</sup> to·Yahweh Elohim-of·you<sup>(P)</sup>

תְּשִׂימוּ לְמֵת עֵינֶיכֶם בֵּין קְרָחָה תְּשִׂימוּ  
 thshimu l·mth oini·km bin qroche  
 you<sup>(P)</sup>-shall-place baldness between eyes-of·you<sup>(P)</sup> for·one-being-dead

<sup>1</sup> . Ye [are] the children of the LORD your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

14:2 לַיהוָה יִהְיֶה בָּחַר וּבָרַךְ אֱלֹהֵיךָ לַיהוָה אַתָּה קְדוֹשׁ עִם כִּי  
 l·ieue l·eiuth bchr u·b·k alei·k athe qdush ki  
 and·in·you he-chose Yahweh to·to-become-of  
 that people holy you to·Yahweh Elohim-of·you

<sup>2</sup> For thou [art] an holy people unto the LORD thy God, and the LORD hath chosen thee to be a peculiar people unto himself, above all the nations that [are] upon the earth.

ס : הָאָדָמָה פְּנֵי - עַל אֲשֶׁר הָעַמִּים מִכָּל סִגְלָה לְעַם לוֹ  
 e·adme : s ol - phni ashhr e·omim m·kl sgle l·om l·u  
 surfaces-of the·ground who on the·peoples from·all-of to·people-of special to·him

<sup>3</sup> Thou shalt not eat any abominable thing.

14:3 תֹּעֲבָבָה - כָּל תֹּאכַל לֹא  
 - thuobe : kl la  
 abhorrence not you-shall-eat any-of

<sup>4</sup> These [are] the beasts which ye shall eat: the ox, the sheep, and the goat,

14:4 עֲזִימִם : וְשֵׂה כְּשִׁבִים שֶׁה שׁוֹר תֹּאכְלוּ אֲשֶׁר הַבְּהֵמָה זֹאת  
 ozim : kshbim u·she she shur ashhr thaklu e·beme zath  
 and·flockling-of sheep flockling-of bull this the-beast which you<sup>(P)</sup>-shall-eat

<sup>5</sup> The hart, and the roebuck, and the fallow deer, and the wild goat, and the pygarg, and the wild ox, and the chamois.

14:5 וְזֵמֶר : וְחֵאוּ וְדִישָׁן וְאֶקוּ וְנִחְמוֹר וְצִבִי אַיִל  
 u·zmr : u·thau u·dishn u·aqu u·ichmur u·tzbi ail  
 and·mountain-sheep and·antelope and·addax and·wild-goat and·bubale and·gazelle deer

<sup>6</sup> And every beast that parteth the hoof, and cleaveth the cleft into two claws, [and] cheweth the cud among the beasts, that ye shall eat.

14:6 מַעֲלֵת פְּרָסוֹת שְׁתֵּי שִׁסְעֵי וְשִׁסְעַת פְּרָסָה מִפְּרִסְתָּ בְּהֵמָה - וְכָל  
 molth phrsuth shso shthi shsoth phrse u·shsoth mphrsth beme u·kl  
 hoofs bringing-up-of hoofs cleft cleaving-of hoof bisecting-of beast and·any-of

הַגֵּרָה תֹּאכְלוּ אֶתָּה בְּבִהֵמָה גֵּרָה  
 gre b·beme ath·e thaklu  
 cud in·the·beast » her you<sup>(P)</sup>-shall-eat

<sup>7</sup> Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that divide the cloven hoof; [as] the camel, and the hare, and the coney: for they chew the cud, but divide not the hoof; [therefore] they [are] unclean unto you.

14:7 הַגֵּרָה מִמַּעֲלֵי תֹאכְלוּ לֹא זֶה - אֵת אֵךְ  
 e·gre m·moli la thaklu ath - ze ak  
 from·ones bringing-up-of the·cud this not you<sup>(P)</sup>-shall-eat

וְאֵת הָאֲרְנָבָת - וְאֵת הַנְּמֹל - אֵת הַשּׁוּעָה הַפְּרָסָה וּמִמְפְּרִיסֵי  
 u·ath - e·arnbth u·ath - e·gml ath - e·gml e·shsuo e·phrse u·m·mphrisi  
 and·the·hare and·» the·camel the·being-cloven the·hoof and·from·ones

הֵם טְמֵאִים הַפְּרִיסוּ לֹא וּפְרָסָה הֵמָּה גֵּרָה מִמַּעֲלָה - כִּי הַשֶּׁפָּן  
 em tmain ephrisu la ephrisu u·phrse gre eme u·shphn ki - mole  
 they bisect unclean-ones they the·coney that bringing-up-of cud they and·hoof not

לָכֶם :  
 l·km :  
 to·you<sup>(P)</sup>

<sup>8</sup> And the swine, because it divideth the hoof, yet cheweth not the cud, it [is] unclean unto you: ye shall not eat of their flesh, nor touch their dead carcase.

14:8 לָכֶם הוּא טְמֵא גֵרָה וְלֹא הוּא פְּרָסָה מִפְּרִיס - כִּי תַחְזִיר - וְאֵת  
 eua l·km gre tma eua u·la phrse eua u·ath - e·chzir ki - mphris  
 he and·not cud unclean he to·you<sup>(P)</sup> and·» the·swine that bisecting-of hoof

ס : תִּנְעוּ לֹא וּבְנִבְלָתָם תֹּאכְלוּ לֹא מִבְּשָׂרָם  
 : s la thgou u·b·nblth·m la thaklu m·bshr·m  
 you<sup>(P)</sup>-shall-touch and·in·carcass-of·them not you<sup>(P)</sup>-shall-eat from·flesh-of·them

<sup>9</sup> These ye shall eat of all that [are] in the waters: all that have fins and scales shall ye eat:

14:9 וְקִשְׁשֵׁת סִנְפִיר לוֹ - אֲשֶׁר כָּל בְּמִים אֲשֶׁר מִכָּל תֹּאכְלוּ זֶה - אֵת  
 u·qshqshth snphir l·u ashhr b·mim ashhr m·kl ath - ze  
 and·scale to·him fin all which in·the·waters all which to·him this you<sup>(P)</sup>-shall-eat from·all

תֹּאכְלוּ :  
 thaklu :  
 you<sup>(P)</sup>-shall-eat

<sup>10</sup> And whatsoever hath not fins and scales ye may not eat; it [is] unclean unto you.

14:10 הוּא טְמֵא לֹא וְקִשְׁשֵׁת סִנְפִיר לוֹ - אֵין אֲשֶׁר וְכָל  
 eua tma la thaklu u·qshqshth snphir l·u ashhr ain u·kl  
 he unclean you<sup>(P)</sup>-shall-eat not you<sup>(P)</sup>-shall-eat scales fin there-is-no and·any-of which

לָכֶם : ס  
 l·km : s  
 to·you<sup>(P)</sup>

<sup>11</sup> [Of] all clean birds ye shall eat.

14:11 תֹּאכְלוּ טְהוֹרָה צְפוּר - כָּל  
 thaklu tere thaklu kl - tzphur  
 you<sup>(P)</sup>-shall-eat clean any-of bird

14:12	וְזֶה אֲשֶׁר לֹא תֹאכְלוּ - מֵהֶם הַנֶּשֶׁר וְהַפֶּרֶס	u·ze ashr la - thaklu m·em e·nshr u·e·phrs	and·this which not you <sup>(P)</sup> -shall-eat from·them the·vulture and·the·bearded-vulture	12 But these [are they] of which ye shall not eat: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,
	וְהַעֲזִיבָה :	u·e·oznie :	and·the·eagle	
14:13	וְהָרָאָה וְהַיֵּמִינָה וְהַדִּיבָה וְהָאֵיבָה - וְאֵת	u·e·rae u·ath - e·aie u·e·die l·min·e :	and·the·glede and·» the·falcon and·the·black-kite to·species-of·her	13 And the glede, and the kite, and the vulture after his kind,
14:14	וְאֵת כָּל עֹרֵב - לְמִינֵו	u·ath kl - orb l·min·u :	and·» every-of raven to·species-of·him	14 And every raven after his kind,
14:15	וְהַנְּזִיף וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה - וְאֵת	u·ath bth e·ione u·ath - e·thchms u·ath - e·shchph u·ath - e·ntz	and·» daughter-of the·ostrich and·» the·screech-owl and·» the·gull and·» the·hawk	15 And the owl, and the night hawk, and the cuckow, and the hawk after his kind,
	לְמִינֵהוּ :	l·min·eu :	to·species-of·him	
14:16	וְהַיֵּמִינָה וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה - וְאֵת	ath - e·kus u·ath - e·inshuph u·e·thnshmtH :	» the·little-owl and·» the·eagle-owl and·the·ibis	16 The little owl, and the great owl, and the swan,
14:17	וְהַקָּאֵת וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה - וְאֵת	u·e·qath u·ath - e·rchme u·ath - e·shlk :	and·the·pelican and·» the·Egyptian-vulture and·» the·plunger-pelican	17 And the pelican, and the gier eagle, and the cormorant,
14:18	וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה וְהַחֲסִידָה - וְאֵת	u·e·chside u·e·anphe l·min·e u·e·dukiphtH u·e·otlph :	and·the·stork and·the·heron to·species-of·her and·the·hoopoe and·the·bat	18 And the stork, and the heron after her kind, and the lapwing, and the bat.
14:19	וְכָל אֲכָלוּ לֹא לְכֶם הוּא שָׂמָא הָעוֹף שָׂרֵץ וְכָל	u·kl shrtz e·ouph tma eua l·km la iaklu :	and·every-of roamer-of the·flyer unclean he to·you <sup>(P)</sup> not they-shall-be-eaten	19 And every creeping thing that flieth [is] unclean unto you: they shall not be eaten.
14:20	וְכָל אֲכָלוּ טְהוֹר עוֹף - כָּל	kl - ouph teur thaklu :	any-of flyer clean you <sup>(P)</sup> -shall-eat	20 [But of] all clean fowls ye may eat.
14:21	וְכָל אֲכָלוּ לֹא תֹאכְלוּ - כָּל לְגֵר נְבֵלָה - אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ	la thaklu kl - nble l·gr ashR - b·shori·k	not you <sup>(P)</sup> -shall-eat any-of carcass to·the·sojourner who in·gates-of·you	21 Ye shall not eat [of] any thing that dieth of itself: thou shalt give it unto the stranger that [is] in thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto an alien: for thou [art] an holy people unto the LORD thy God. Thou shalt not see thea kid in his mother's milk.
	לִיהֵנָה אֵתָה קְדוֹשׁ עַם כִּי לִיהֵנָה אֵתָה קְדוֹשׁ עַם כִּי	ththnn·e u·akl·e au mkr l·nkri ki om qdush athe l·ieue	you-shall-give·her and·he-eats·her or to·sell to·foreign-one that people holy you to·Yahweh	
	אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ לֹא תִבְשַׁל - אֵלֶיךָ	alei·k la - thbshl gdi b·chl b am·u :	Elohim-of·you not you-shall- <sup>m</sup> cook kid in·milk-of mother-of·him	
14:22	וְעֵשֶׂר תְּעֹשֶׂר כָּל אֵת תְּבוּאָת - זֵרַעְךָ הַיֵּצֵא תִשְׂדֶּה	oshr thoshr ath kl - thbuath zro·k e·itza e·shde	to- <sup>m</sup> tithe you-shall- <sup>m</sup> tithe » all-of income-of seed-of·you the·one-coming-forth the·field	22 . Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year.
	שָׁנָה שָׁנָה :	shne shne :	year year	
14:23	וְאָכַלְתָּ לְפָנָי יְהוָה אֵלֶיךָ בְּמִקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר - וְאָכַלְתָּ	u·aklth l·phni ieue alei·k b·mqum ashR - ibchr	and·you-eat to·faces-of Yahweh Elohim-of·you in·the·place <sup>x1</sup> which he-shall-choose	23 And thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herds and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.
	לְשֹׁכֵן תִּירְשֶׁךָ מֵעֵשֶׂר שָׂם דְּגַנְךָ וְיִצְאָנְךָ	l·shkn shm·u shm moshr dgn·k thirsh·k	to-to-make-tabernacle-of name-of·him there tithe-of grain-of·you grape-juice-of·you	
	וְיִצְאָנְךָ תִּלְמַד לְמַעַן וְיִצְאָנְךָ תִּלְמַד לְמַעַן	u·itzer·k u·bkrth bqr·k u·tzan·k lmon thlmd	and·clarified-oil-of·you and·firstlings-of herd-of·you and·flock-of·you so-that you-shall-learn	
	לִירְאָה יְהוָה אֵלֶיךָ כָּל הַיָּמִים -	l·ira·e ath - ieue alei·k kl - e·imim :	to-to-fear-of » Yahweh Elohim-of·you all-of the·days	

14:24 וְכִי יִרְבֶּה - מִמְּךָ הַדֶּרֶךְ כִּי לֹא תוּכַל לֵאמֹר שְׂאתוֹ  
 u·ki - irbe mm·k e·drk ki la thukl shath·u  
 and·that he-is-being-much from·you the·way that not you-shall-be-able to-carry-of·him

24 And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; [or] if the place be too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God hath blessed thee:

כִּי יִרְחַק - מִמְּךָ הַמְּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 ki - irchq mm·k e·mqum ashtr ibchr ieue alei·k  
 that he-is-being-far from·you the·place<sup>21</sup> which he-shall-choose Yahweh Elohim-of·you

לְשׁוֹם שְׁמוֹ שָׁם כִּי יְבָרְכֶךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :  
 l·shum shm·u shm ki ibrk·k ieue alei·k :  
 to·to-place-of name-of·him there that he-is-<sup>m</sup>blessing·you Yahweh Elohim-of·you

14:25 וְנָתַתָּה בְּכֶסֶף וְצָרְתָּ הַכֶּסֶף בְּיַדְךָ וְהָלַכְתָּ אֵל -  
 u·nththe b·ksph u·tzrth e·ksph b·id·k u·elkth al -  
 and-you-give in·<sup>the</sup>·silver and-you-bundle the·silver in·hand-of·you and-you-go to

25 Then shalt thou turn [it] into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose:

הַמְּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ :  
 e·mqum ashtr ibchr ieue alei·k b·u :  
 the·place<sup>21</sup> which he-shall-choose Yahweh Elohim-of·you in·him

14:26 וְנָתַתָּה בְּכֶסֶף בְּכָל אֲשֶׁר תִּשְׁאֵל נַפְשְׁךָ בְּבָקָר  
 u·nththe e·ksph b·kl ashtr - thaue nphsh·k b·bqr  
 and-you-give the·silver in·anything which she-is-<sup>m</sup>yearning soul-of·you in·<sup>the</sup>·herd

26 And thou shalt bestow that money for whatsoever thy soul lusteth after, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul desireth: and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household,

וּבְצֹאן וּבַיַּיִן וּבְשֵׁכָר וּבְכָל אֲשֶׁר תִּשְׁאֵל  
 u·b·tzan u·b·iin u·b·shkr u·b·kl ashtr thshal·k  
 and-in·<sup>the</sup>·flock and-in·<sup>the</sup>·wine and-in·<sup>the</sup>·intoxicant and-in·anything which she-is-asking·you

נַפְשְׁךָ וְאָכַלְתָּ שָׁם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְשִׂמַּחְתָּ אִתָּה  
 nphsh·k u·aklth shm l·phni ieue alei·k u·shmchth athe  
 soul-of·you and-you-eat there to·faces-of Yahweh Elohim-of·you and-you-rejoice you

וּבֵיתְךָ :  
 u·bith·k :  
 and-household-of·you

14:27 וְהַלֵּוִי אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ לֹא תַעֲזֹבנוּ כִּי אֵין לוֹ  
 u·e·lui ashtr - b·shori·k la thozb·nu ki ain l·u  
 and·the·Levite who in-gates-of·you not you-shall-forsake·him that there-is-no to·him

27 And the Levite that [is] within thy gates; thou shalt not forsake him; for he hath no part nor inheritance with thee.

חֶלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ :  
 chlq u·nchle om·k : s  
 portion and-allotment with·you

14:28 מִקְצֵה מַעֲשֵׂר - כָּל - אֶת תְּבוּאֹתַי  
 m·qtze shlsh shnim thutzia ath - kl - moshr thbuath·k  
 from·end-of three years you-shall-<sup>c</sup>bring-forth > all-of tithe-of income-of·you

28 At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay [it] up within thy gates:

בְּשָׁנָה הַהִוא וְהֵנַחְתָּ בְּשַׁעְרֵיךָ :  
 b·shne e·eua u·enchth b·shori·k :  
 in·<sup>the</sup>·year the·she and-you-<sup>c</sup>leave in-gates-of·you

14:29 וּבָא תֵלֵוִי כִי אֵין לוֹ - חֶלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ  
 u·ba e·lui ki ain l·u chlq u·nchle om·k  
 and·he-comes the·Levite that there-is-no to·him portion and-allotment with·you

29 And the Levite, (because he hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which [are] within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.

וְהַגֵּר וְהַיָּתוּם וְהָאַלְמָנָה אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ וְאָכְלוּ  
 u·e·gr u·e·ithum u·e·almne ashtr b·shori·k u·aklu  
 and·the·sojourner and·the·orphan and·the·widow who in-gates-of·you and·they-eat

וְשָׂבוּ מֵעֲשֵׂה - בְּכָל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 u·shbou lmon ibrk·k ieue alei·k b·kl - moshe  
 and·they-are-satisfied so-that he-shall-<sup>m</sup>bless·you Yahweh Elohim-of·you in-all-of deed-of

יָדְךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה :  
 id·k ashtr thoshe : s  
 hand-of·you which you-are-doing